

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 18: Paris

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Confiance



Le système CEC™ utilise une technique brevetée.

**L'assainissement de conduites est une affaire de confiance. Nous en prenons soin depuis plus de 20 ans.**

La confiance ne se décrète pas, elle se construit dans la durée. En qualité de spécialiste de l'assainissement de conduites d'eau et de chauffage, Inter Protection SA agit au cœur d'un système sensible. Nous utilisons un procédé homologué au niveau international garantissant une protection à long terme. Pour en savoir davantage : [www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch).



Inter Protection SA  
Cugy, tél. +41 (0)21 731 17 21  
Berne, tél. +41 (0)31 333 04 34  
[info@interprotection.ch](mailto:info@interprotection.ch)  
[www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch)

**IP** **Inter Protection Technology**  
Système CEC™  
Assainissement de conduites

## CONCOURS

# JURA CH

RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

### APPELS D'OFFRES POUR INGENIEURS

Construction, transformation et rénovation de bâtiments scolaires à Delémont.

#### "AVENIR 33"

Le Service des constructions et des domaines, au nom du Gouvernement de la République et Canton du Jura, lance des appels d'offres en procédure ouverte pour:

Service d'ingénierie civil, structure bois et béton;  
Service d'ingénierie électrique;  
Service d'ingénierie en chauffage et ventilation;  
Service d'ingénierie sanitaires.

Volumes SIA 416 - Nouvelles constructions: ~ 35'000 m<sup>3</sup>  
Volumes SIA 416 - Transformation: ~ 21'000 m<sup>3</sup>

Les dossiers peuvent être téléchargés gratuitement sur [www.simap.ch](http://www.simap.ch)

Calendrier:

19.09.2012 - Publication officielle  
12.10.2012 - Début pour poser des questions  
29.10.2012 - Dépôt des offres  
20.11.2012 - Début de la planification



# CALORITEC

**ENTREPRISE**  
**chauffage**  
**ventilation**  
**climatisation**  
**entretien**  
**et dépannage**  
**bureau d'ingénieur**

**CALORITEC NIKLES SA**

Chemin du Bois-de-Vaux 9-11  
Case postale 300  
1000 LAUSANNE 16

Tél. 021 622 08 08

Fax 021 624 72 29  
E-mail: [info@caloritec.ch](mailto:info@caloritec.ch)  
[www.caloritec.ch](http://www.caloritec.ch)